

Số: 74/TB-KV

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 25 tháng 12 năm 2015

### THÔNG BÁO

V/v điều chỉnh cước xếp dỡ hàng CFS nhập tại cảng Cát Lái  
(Ban hành kèm theo Quyết định số 470/QĐ-KV ngày 25/12/2015)

Kính gửi: Quý Khách hàng.

Trước hết, Công ty CP Kho vận Tân Cảng xin chân thành cảm ơn sự hợp tác của Quý Công ty trong suốt thời gian qua.

Chúng tôi xin thông báo điều chỉnh cước xếp dỡ hàng CFS nhập tại cảng Cát Lái như sau:

- Mức tăng cước xếp dỡ hàng LCL nhập: **6,99% so với đơn giá hiện tại.**
- Cước phí trên bao gồm các dịch vụ sau:
  - + Nâng, hạ container.
  - + Chuyển container từ bãi vào khu vực kho.
  - + Rút hàng từ container đưa vào kho.
  - + Đưa container rỗng về bãi rỗng tại cảng Cát Lái.
  - + Bốc xếp, giao hàng từ kho lên xe của chủ hàng.
- Các qui định và cước phí khác áp dụng theo biểu giá dịch vụ tại kho hàng cảng Tân Cảng- Cát lái ban hành kèm theo quyết định số 181/QĐ-KV ngày 20/4/2015.

Thời gian thực hiện từ 01/04/2016.

Rất mong tiếp tục nhận được sự hợp tác, ủng hộ của quý khách hàng.

Xin cảm ơn và trân trọng kính chào!

**Nơi nhận:**

- P.KHKD- TCT TCSG;
- TCKT, ĐD, Kho hàng
- Lưu: VT, KHKD, M06 .



No: 74/TB-KV

HoChiMinh City, December 25<sup>th</sup> 2015

**ANNOUNCEMENT**

**Ref: Adjustment in handling charge for import cargo at Cat Lai Port**

*(Issued with the Decision No. 470 / QD - KV dated December 25<sup>th</sup> 2015)*

Respectfully to: Valued customers,

Firstly, Tan Cang Warehousing JSC. would like to express our sincere thanks for your valuable cooperation and support so far.

We would like to announce the adjustment in handling charge for import cargo at Cat Lai Port as follow:

- Handling charge for LCL import cargo: **Increase by 6.99% compared to current charge.**
- The above charge is inclusive of:
  - + Lift on/ lift off
  - + Moving laden container from CY to the warehouse
  - + Unstuffing from container into warehouse
  - + Releasing empty container to depot inside Cat Lai Port.
  - + Stuffing from warehouse onto customer's truck.
- Regulations and other charges shall be based on the prevailing service tariff of Tan Cang Cat Lai Port issued with the decision No.181/QD-KV dated April 20<sup>th</sup> 2015.
- Effective time: as from April 1<sup>st</sup> 2016.

We do hope to receive your cooperation and support in the coming time.

Thanks & Best regards,

*Achieves:*

- B&P Dept – SNP
- Acc.; OPS; WHS Dept.
- Re, B&P Dept., M06



DIRECTOR *H rm*

*luc,*  
BUI QUANG HUY